



LED BULB STRING LIGHTS

(GB)

LED BULB STRING LIGHTS

Operation and safety notes

(SI)

POLETNA SVETLOBNA LED-VERIGA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(DE) (AT) (CH)

LED-SOMMERLICHTERKETTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(HU)

LED NYÁRI LÁMPAFÜZÉR

Kezelési és biztonsági utalások

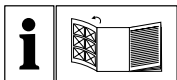
(SK)

LED SVETELNÁ REŤAZ

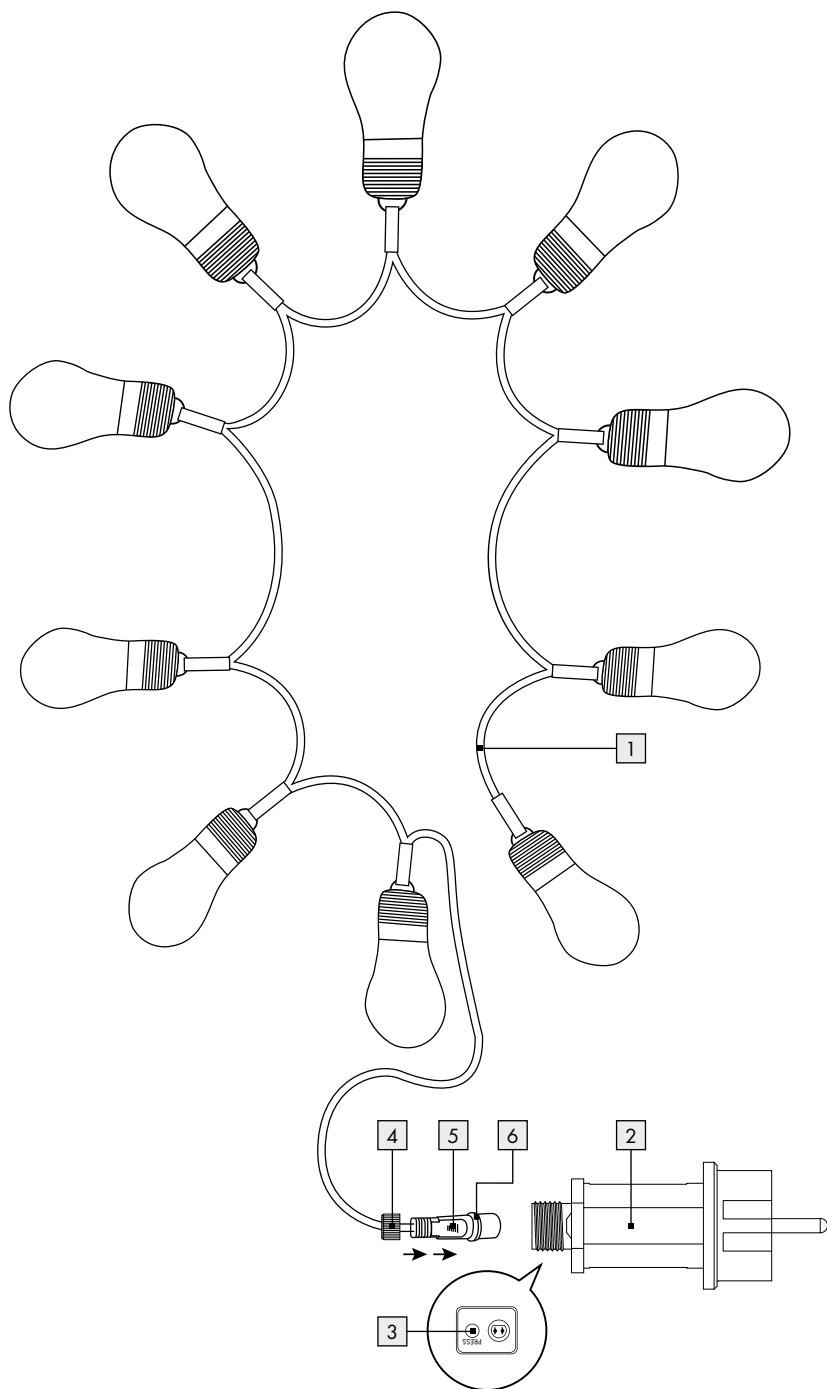
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 470906_2407

(HU) (SI) (SK)



GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	10
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	15
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	22
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	28



List of pictograms used Page 6

Introduction Page 6

 Proper use..... Page 6

 Parts description Page 6

 Technical data..... Page 6

 Included items Page 7

Safety information Page 7

Before use..... Page 8

Start-up Page 8

 Switching the light modes..... Page 8

Cleaning and care Page 8

Disposal Page 9

Warranty Page 9

 Warranty claim procedure Page 9

 Service Page 9

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		This icon indicates that the product is mains operated.
	Alternating current/voltage		Polarity of output terminal
	Direct current/voltage		Splashproof
	Never leave children unattended with packaging materials or the product.		Non dimmable
	Short-circuit-proof safety isolating transformer		Protection class II
	Independent lamp control gear		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
W	Watt (Effective power)	SELV	Safety extra-low voltage
	Safety information Instructions for use		

LED bulb string lights

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use



This product is suitable for use indoors and outdoors. This product is intended for use in private, domestic environment only and not for commercial purposes or for use in other applications.

● Parts description

- 1 Light chain
- 2 Mains adapter
- 3 ON/TIMER/OFF button
- 4 Union nut
- 5 Plug lead
- 6 Sealing rings

● Technical data

Light chain + Mains adapter:

Total power consumption: HG10975A: 3.6 W
HG10975B: 4.7 W

Light chain:

Operating voltage: 12 V===
LEDs: 30 LED
Degree of protection: IP44 (splashproof)
Light chain (Model No. HG10975A (for colour)/HG10975B (for white)) GS certified.

Mains adapter:

Nom. voltage, primary: 220–240 V~,
50/60 Hz

Nom. voltage, secondary: 12 V==
2.4 W for Model
HG10975A,
3.6 W for Model
HG10975B

Protection class: II/□

Degree of protection: IP44 (splashproof)

Mains adapter (Model A (23S0240G120W2D)
Model B (23S0360G120W2D) GS certified.

SELV: Safety extra low voltage

Ta: Maximum rated ambient
temperature

Tc: Rated maximum operat-
ing temperature of the
case of a controlgear

● Included items

- 1 LED bulb string lights
- 1 Mains adapter
- 1 Operating instructions



Safety information

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!

-  Always keep children away from the product.
- This product is not a toy and should not be played by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling this product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand

the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Ensure that the product is installed by suitably experienced or qualified persons only.
-  **CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the product inside the packaging.
- After use, keep the product in the packaging to prevent unwanted damage.
- Do not pull the light chain and make sure it is laid down properly so that no one walks or trips over it.
- Do not attach any other objects to the product.



Avoid the danger of death from electric shock!

- Only use the mains adapter provided for the light chain.
- Before use, ensure that LED driver is connected to mains voltage (220–240 V~). The light chain isn't allowed to connect to 220–240 V~ without LED driver.
- Before connecting the product to the mains you should always check the product and the mains adapter  for any damage.
- Never use the product if you discover that it is damaged in any way.
- This product's external flexible wiring is non-replaceable. Hence if it becomes damaged you must dispose of the entire product.
- Never open any of the electrical parts or insert any kind of object into them.
- Protect the light chain from sharp edges, mechanical loads and hot surfaces.
- Do not install with sharp fasteners or nails.
- Always unplug the mains adapter  from the socket before installation, dismantling or cleaning.
- Never touch the mains adapter  plug or the product itself with wet hands.
- The product must not be electrically connected to other light chains.
- If the product is not in use for any length of time (e.g. holidays), disconnect them from the mains adapter.

- If you have any questions about the product or are unsure about any of its aspects, please seek the advice of an electrical equipment specialist.
- Only use the product with the supplied mains adapter [2], all warranty claims will otherwise expire.
- The product is splash-proof (IP44), if the socket meets the same protection standard (degree of protection IP44).
- Please note that the mains adapter [2] will still use some energy even when the light chain [1] has been switched off but the mains adapter [2] is still plugged in. To switch the product off completely, unplug the mains adapter [2] from the socket.
- The LEDs are non-replaceable.
- If the LEDs have reached the end of their lives, the entire product must be replaced.
- Never attempt to install a separate bulb into a E27 socket.
- Never remove light bulbs and install them in mains voltage sockets.
- **⚠ WARNING!** This light chain must not be used without the sealing rings [6] properly installed.
- The LED driver can only be replaced by a professional.
- Do not use the light chain inside the packaging! Danger of overheating!
- Suitable for indoor and outdoor use!
- The product does not contain any parts that can be serviced by the user.
- Only use the provided 12V mains adapter [2] for the light chain (Model A: 23S0240G120W2D, Model B: 23S0360G120W2D).

● Before use

Note: Please remove all packaging material from the product.

● Start-up

- Insert the plug of the lead [5] into the socket of the mains adapter [2].

- Tighten the union nut [4] clockwise.
- Plug the mains adapter [2] into an easy to access socket!
- Please note that the mains adapter [2] will still use some energy even when the product has been switched off but the mains adapter [2] is still plugged in. To switch the product off completely, unplug the mains adapter [2] from the socket.

● Switching the light modes

Note: When the product is connected to the power supply, it lights up continuously at first.

- Press the ON/TIMER/OFF button [3] to switch to TIMER mode. The product lights up continuously for 6 hours and then switches off for 18 hours. The product then switches on again at the set time for 6 hours and then switches off for 18 hours.

Note: The ON/TIMER/OFF button [3] lights up green when the TIMER mode has been activated.

- Press the ON/TIMER/OFF button [3] again to switch off the product.

Note: As long as the product remains connected to the power supply, you can switch it on again, switch to TIMER mode and switch it off by repeatedly pressing the ON/TIMER/OFF button [3].

● Cleaning and care

⚠ CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

First pull the mains adapter [2] out of the mains socket.

⚠ CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

For reasons of electrical safety the mains adapter [2] must never be cleaned with water or other liquids or immersed in water.

- Do not use any solvents, petrol or similar items. This would damage the product.
- Only a dry, lint-free cloth should be used for cleaning.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase,

we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 470906_2407) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 11
Bevezető	Oldal 11
Rendeltetésszerű használat	Oldal 11
Alkatrészleírás	Oldal 11
Műszaki adatok	Oldal 11
A csomag tartalma	Oldal 12
Biztonsági tudnivalók	Oldal 12
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 13
Üzembe helyezés	Oldal 13
Fénymód cseréje	Oldal 13
Tisztítás és ápolás	Oldal 13
Mentesítés	Oldal 14
Garancia	Oldal 14
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 14
Szervíz	Oldal 14

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!		Ez a szimbólum jelzi, hogy a termék hálózatról üzemel.
	Váltóáram/-feszültség		A kimeneti csatlakozó polaritása
	Egyenáram/-feszültség		Fröccsenő víztől védett
	Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagoló anyagokkal és a termékkel.		Nem halványítható
	Rövidzárlati biztonsági kapcsoló		Érintésvédelmi osztály II
	Független üzemeszköz		A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
W	Watt (hatásos teljesítmény)	SELV	Biztonsági törpefeszültség
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		

LED nyári lámpafűzér

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat



Ez a termék bel- és kültéri üzemelésre is alkalmas. A termék csak magánháztartásokban történő alkalmazásra és nem közületi, illetve egyéb használatra készült.

● Alkatrészleírás

- 1 Fényfűzér
- 2 Tápegység
- 3 BE/IDŐZÍTŐ/KI gomb
- 4 Hollandi anya
- 5 A vezeték csatlakozódugója
- 6 Tömítőgyűrűk

● Műszaki adatok

Fényfűzér + tápegység:

Teljesítményfelvétel

összesen: HG10975A: 3,6 W
HG10975B: 4,7 W

Fényfűzér:

Üzemi feszültség: 12 V===

LEDek: 30 LED

Védelmi jelleg: IP44 (fröccsenő vízzel szemben védett)

Fényfűzér (modellsz. HG10975A (színes)/HG10975B (fehér)) GS által ellenőrzött.

Hálózati tápegység:

Primer névleges

feszültség: 220–240 V~, 50/60 Hz

Másodlagos

névleges

feszültség: 12 V==
2,4 W HG10975A modellhez,
3,6 W HG10975B modellhez

Védettségi osztály: II/□

Védelmi jelleg: IP44 (fröccsenő vízzel szemben védett)

Tápegység (A modell (23S0240G120W2D)

B modell (23S0360G120W2D)) GS által ellenőrzött.

SELV: biztonsági törpefeszültség
(Safety extra low voltage)

Ta: maximális környezeti hőmérséklet

Tc: burkolathőmérséklet a megadott ponton

● A csomag tartalma

1 LED nyári lámpafűzér

1 Tápegység

1 Használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

-  Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.
- Ez a termék nem játék, nem való gyermekek kezébe. A gyerekek nem képesek felismerni a termék környezetében fellépő veszélyeket.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A

tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelete nélkül nem végezhetik.

- Ügyeljen arra, hogy a terméket csak szakavatott személy állítsa össze.

VIGYÁZAT! TÚLHEVÜLÉS VESZÉLYE!

- Ne üzemeltesse a terméket a csomagolásában.
- A használat után véletlen károsodások elkerülése végett tárolja a terméket újra a csomagolásában.
- Ne húzza meg a fényfűzér vezetékeit és bizonyosodjon meg róla, hogy úgy van elhelyezve, hogy senki nem léphet rá és nem botlik meg benne.
- Ne rögzítsen semmilyen további tárgyat a termékre.



Kerülje el az áramütés általi életveszélyt!

- Csak a mellékelt tápegységet használja a fényfűzérhez.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a LED meghajtó csatlakoztatva van a hálózathoz (220–240 V~). Tilos a fényfűzért LED vezérlő nélkül 220–240 V~ csatlakozóra csatlakoztatni.
- Minden egyes, a hálózathoz való csatlakoztatás előtt vizsgálja meg a terméket és a tápegységet **[2]** az esetleges sérülések szempontjából.
- Soha ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést talál rajta.
- A termék külső rugalmas vezetékeit nem lehet kicserélni, ha megsérül, ilyenkor a terméket meg kell semmisíteni.
- Soha ne nyisson fel elektromos üzemi eszközt, illetve ne dugdosson bele tárgyakat.
- Védje a fényfűzért az éles szélektől, mechanikai terheléstől és forró felületektől.
- Ne rögzítse éles csipesszettel, vagy karmokkal.
- Szerelés, szétszerelés, vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet **[2]** a konektorból.
- Sem a tápegységet **[2]**, sem pedig a terméket magát ne fogja meg nedves kézzel.
- A terméket nem szabad más fényfűzérrel elektromosan összekapcsolni.

- Ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket, úgy válassza le azt az áramhálózatról.
- Ha kérdései vannak a termékkel kapcsolatban, vagy bizonytalan, akkor kérjen tanácsot egy villamossági szakszerviztől.
- A terméket csak a mellékelt tápegységgel [2] használja, különben elveszíti a garanciáját.
- A termék fröccsenő víz ellen védett (IP44), ha az aljzat megfelel a minimális védelmi szabványnak (IP44 védettség).
- Kérjük, tartsa szem előtt, hogy a tápegység [2] akkor is felvesz némi áramot, ha a fényfűzér [1] ki van kapcsolva, ugyanakkor a tápegység [2] még be van dugva a konnektorba.
A teljes kikapcsoláshoz húzza ki a tápegységet [2] a konnektorból.
- A LED-ek nem kicserélhetők.
- Ha a LEDek elérték élettartamuk végét, akkor az egész terméket ki kell cserélni.
- Soha ne próbálkozzon egy leválasztott izzót tekerni az E27-es foglalatba.
- Az izzókat nem szabad kiszerezni és hálózati feszültség alatt álló foglalatba tekerni.
- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** Ezt a fényfűzért nem szabad használni, ha nincsenek megfelelően felszerelve a tömítőgyűrűk [6].
- A LED vezérlőt csak szakember cserélhető.
- Ne használja a fényfűzért a csomagolásban! Túlhevülés veszélye!
- Bel- és kültéri használatra alkalmas!
- A termék nem tartalmaz olyan alkatrészt, amely a felhasználó részéről karbantartást igényelne.
- Csak a mellékelt 12 V-os hálózati tápegységet [2] használja a fényfűzérhez (modell A: 23S0240G120W2D, modell B: 23S0360G120W2D).

● Az üzembe helyezés előtt

Tudnivaló: Távolítsa el teljesen a csomagolóanyagot a termékről.

● Üzembe helyezés

- Dugja a vezeték [5] csatlakozóját a tápegység [2] hüvelyébe.

- Tekerje az anyacsavart [4] az óra járásával megegyezően.
- Dugja a tápegységet [2] egy könnyen hozzáférhető konnektorba!
- Kérjük, tartsa szem előtt, hogy a tápegység [2] akkor is felvesz némi áramot, ha a termék ki van kapcsolva, ugyanakkor a tápegység [2] még be van dugva a konnektorba. A teljes kikapcsoláshoz húzza ki a tápegységet [2] a konnektorból.

● Fénymód cseréje

Tudnivaló: Amikor a termék csatlakoztatva van az áramforráshoz, kezdetben folyamatosan világít.

- Nyomja meg a BE/IDŐZÍTŐ/KI gombot [3] az IDŐZÍTŐ üzemmódba való átkapcsoláshoz. A termék 6 óra hosszan folyamatosan világít, majd 18 órára kikapcsol. A termék azután a bekapcsolási időben ismét 6 órán keresztül világít, majd ezt 18 órás szünet követi.

Tudnivaló: A BE/IDŐZÍTŐ/KI gomb [3] zölden világít, ha az IDŐZÍTŐ üzemmódot aktiválták.

- A termék kikapcsolásához nyomja meg ismét a BE/IDŐZÍTŐ/KI gombot [3].

Tudnivaló: Amíg a termék a hálózatra van csatlakoztatva, addig a BE/IDŐZÍTŐ/KI gomb [3] ismételt megnyomásával újra bekapcsolhatja, átkapcsolhat IDŐZÍTŐ üzemmódba és kikapcsolhatja.

● Tisztítás és ápolás

▲ VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! Először húzza ki a tápegységet [2] a konnektorból.

▲ VIGYÁZAT! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! Elektromos biztonsági okok miatt a tápegységet [2] soha nem szabad vízzel vagy más folyadékkal tisztítani vagy akár a vízbe meríteni.

- Ne használjon oldószert, benzint vagy hasonlót. Ezek károsíthatják a terméket.
- A tisztításhoz csak egy száraz és szőszmentes kendőt használjon.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a

terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 470906_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

CE IP44

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 16
Uvod	Stran 16
Predvidena uporaba	Stran 16
Opis delov	Stran 16
Tehnični podatki	Stran 16
Obseg dobave	Stran 17
Varnostni napotki	Stran 17
Pred začetkom obratovanja	Stran 18
Začetek uporabe	Stran 18
Sprememba načina svetenja	Stran 18
Čiščenje in nega	Stran 18
Odstranjevanje	Stran 19
Garancija	Stran 19
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 19
Servis	Stran 19
Garancijski list	Stran 20

Legenda uporabljenih piktogramov			
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Ta simbol prikazuje, da izdelek deluje na omrežno napajanje.
	Izmenični tok/izmenična napetost		Polarnost izhodnega priključka
	Enosmerni tok/enosmerna napetost		Zaščiteno pred škropljenjem z vodo
	Otrok z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih.		Ni možnosti zatemnitve
	Varnostni transformator, odporen na kratek stik		Zaščitni razred II
	Neodvisna obratovalna naprava		Znak CE potrjuje skladnost z Direktivami EU, ki zadevajo ta izdelek.
W	Vat (delovna moč)	SELV	Zaščitna nizka napetost
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje		

Poletna svetlobna LED-veriga

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Predvidena uporaba



Ta izdelek je primeren za obratovanje v notranjih in zunanjih prostorih. Izdelek je predviden samo za uporabo v zasebnih

gospodinjstvih in ne za poslovno uporabo ali za uporabo za druge namene.

Opis delov

- 1 Svetlobna veriga
- 2 Omrežni napajalnik
- 3 Tipka za VKLOP/TIMER/IZKLOP
- 4 Prekrivna matica
- 5 Vtič dovodne napeljave
- 6 Tesnilni obroči

Tehnični podatki

Svetlobna veriga + omrežni napajalnik:

Skupna poraba moči: HG10975A: 3,6 W
HG10975B: 4,7 W

Svetlobna veriga:

Obratovalna napetost: 12 V==
Lučke LED: 30 lučk LED

Vrsta zaščite: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem z vodo)
Svetlobna veriga (št. modela HG10975A (barvna)/HG10975B (bela)) ima znak GS.

Omrežni napajalnik:

Primarna nazivna

napetost: 220–240 V~,
50/60 Hz

Sekundarna nazivna

napetost: 12 V==
2,4 W za model
HG10975A,
3,6 W za model
HG10975B

Zaščitni razred:

II/□

Vrsta zaščite: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem z vodo)

Omrežni napajalnik (model A
(23S0240G120W2D) Model B
(23S0360G120W2D)), znak GS.

SELV: zaščitna nizka napetost
(Safety extra low
voltage)

Ta: največja temperatura
okolice

Tc: temperatura ohišja na
navedeni točki

● Obseg dobave

- 1 poletna svetlobna LED-veriga
- 1 omrežni napajalnik
- 1 navodilo za uporabo



Varnostni napotki

**VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA
SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!**

-  Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.

- Izdelek ni igrača in ne sodi v otroške roke. Otroci niso zmožni prepoznati nevarnosti, ki nastanejo pri rokovanju z izdelkom.
 - Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
 - Poskrbite, da bo izdelek namestila le strokovno usposobljena oseba.
- ⚠ PREVIDNO! NEVARNOST PREGRETJA!**
- Izdelka ne uporabljajte v embalaži.
- Izdelek po uporabi ponovno shranite v embalažo, da preprečite neželene poškodbe.
 - Ne vlecite za kabel svetlobne verige in zagotovite, da je kabel položen tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti čezenj.
 - Na izdelek ne pritrdite nobenih dodatnih predmetov.



Preprečite smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka!

- S svetlobno verigo uporabljajte samo priloženi omrežni napajalnik.
- Pred uporabo zagotovite, da je gonilnik LED priključen na električno omrežje (220–240 V~). Svetlobne verige ni dovoljeno priključiti brez gonilnika LED na 220–240 V~.
- Pred vsako priključitvijo na omrežje preverite, ali izdelek in omrežni napajalnik **2** kažeta znake morebitnih poškodb.
- Izdelka ne uporabljajte, če ugotovite kakršne koli poškodbe.
- Zunanjih gibkih napeljav izdelka ni možno zamenjati; če je napeljava poškodovana, je treba izdelek odvreči med odpadke.
- Električnih naprav nikoli ne odpirajte in v njih ne vtikajte nobenih predmetov.
- Svetlobno verigo zaščitite pred ostrimi robovi, mehanskimi obremenitvami in vročimi površinami.
- Ne pritrdite z ostrimi sponkami ali žebli.

- Pred montažo, demontažo in čiščenjem vselej izvilcete omrežni napajalnik [2] iz vtičnice.
- Niti omrežnega napajalnika [2] niti izdelka samega se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Izdelka ne smete električno zvezati z drugimi svetlobnimi verigami.
- Če izdelka dlje časa ne uporabljate, ga ločite od električnega omrežja.
- Če imate vprašanja v zvezi z izdelkom ali niste prepričani, se za nasvet obrnite na specializirano trgovino za električne naprave.
- Izdelek uporabljajte samo s priloženim omrežnim napajalnikom [2], sicer izgubite pravice do uveljavljanja garancije.
- Izdelek je zaščiten pred škropljenjem z vodo (IP44), če vtičnica ustreza enakemu zaščitnemu standardu (vrsta zaščite IP44).
- Upoštevajte, da omrežni napajalnik [2] porablja nekaj toka tudi takrat, kadar je svetlobna veriga [1] izklopljena, omrežni napajalnik [2] pa je vklopljen v vtičnico.
Za popoln izklop odstranite omrežni napajalnik [2] iz vtičnice.
- Lučk LED ni mogoče zamenjati.
- Ko lučke LED dosežejo svojo življenjsko dobo, je treba zamenjati celoten izdelek.
- Nikoli ne poskušajte pritrditi odlomljene sijalke v podnožje E27.
- Sijalk ne smete odstraniti in jih priviti v podnožja z omrežno napetostjo.
- **⚠ OPOZORILO!** Svetlobne verige ni dovoljeno uporabljati, če tesnilni obroči [6] niso pravilno nameščeni.
- Gonilnik lučk LED lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba.
- Svetlobne verige ne uporabljajte v embalaži! Nevarnost pregretja!
- Primernost za zaprte prostore in na prostem!
- Izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik lahko vzdrževal.
- Za svetlobno verigo (model A: 23S0240G120W2D, model B: 23S0360G120W2D) uporabljajte samo priloženi 12-voltni omrežni napajalnik [2].

● Pred začetkom obratovanja

Napotek: Z izdelka odstranite ves embalažni material.

● Začetek uporabe

- Vtič dovodne napeljave [5] vstavite v vtičnico omrežnega napajalnika [2].
- Prekrivno matico [4] zategnite v desno.
- Omrežni napajalnik [2] priključite v zlahka dostopno vtičnico!
- Upoštevajte, da omrežni napajalnik [2] porablja nekaj toka tudi takrat, kadar je izdelek izklopljen, omrežni napajalnik [2] pa je vklopljen v vtičnico. Za popoln izklop odstranite omrežni napajalnik [2] iz vtičnice.

● Sprememba načina svetjenja

Napotek: Če je izdelek priključen na elektriko, najprej neprekinjeno sveti.

- Pritisnite tipko za VKLOP/TIMER/IZKLOP [3], da preklopite v način TIMER. Izdelek sveti 6 ur trajno in se nato izklopi za 18 ur. Izdelek ob ponovnem vklopu znova sveti 6 ur, čemur sledi 18-urni premor.

Napotek: Tipka za VKLOP/TIMER/IZKLOP [3] zasveti zeleno, ko je aktiviran način TIMER.

- Za izklop izdelka znova pritisnite tipko za VKLOP/TIMER/IZKLOP [3].

Napotek: Dokler je izdelek priključen na elektriko, ga lahko z večkratnim pritiskanjem na tipko za VKLOP/TIMER/IZKLOP [3] znova vklopite, preklopite v način TIMER in ga izklopite.

● Čiščenje in nega

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA! Najprej izvilcete omrežni napajalnik [2] iz vtičnice.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA! Iz električno varnostnih razlogov omrežnega napajalnika [2] nikoli ni dovoljeno

čistiti z vodo ali drugimi tekočinami ali celo potapljati v vodo.

- Ne uporabljajte topil, bencina itn. Izdelek bi se pri tem lahko poškodoval.
- Za čiščenje uporabljajte samo suho krpo, ki ne pušča vlaken.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 470906_2407) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

CE IP44

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

✉ infofon@lidl.si



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.



10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramov	Strana 23
Úvod.....	Strana 23
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 23
Popis častí.....	Strana 23
Technické údaje	Strana 24
Obsah dodávky.....	Strana 24
Bezpečnostné upozornenia	Strana 24
Pred uvedením do prevádzky	Strana 25
Uvedenie do prevádzky	Strana 25
Zmena svetelného režimu.....	Strana 25
Čistenie a údržba.....	Strana 26
Likvidácia	Strana 26
Záruka	Strana 26
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 26
Servis.....	Strana 27

Legenda použitých piktogramov			
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné pokyny!		Tento symbol udáva, že výrobok je sieťovo napájaný.
	Striedavý prúd/napätie		Polarita výstupnej svorky
	Jednosmerný prúd/napätie		S ochranou proti striekajúcej vode
	Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom.		Nestmievateľné
	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor		Trieda ochrany II
	Nezávislý prevádzkový prístroj		Značka CE udáva zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Watt (efektívny výkon)		Ochranné nízke napätie
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		

LED svetelná reťaz

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom



Tento výrobok je vhodný na prevádzkovanie v interiéri a exteriéri. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely alebo na používanie pre iné účely.

● Popis častí

- 1 Svetelná reťaz
- 2 Sieťový diel
- 3 Tlačidlo zapnúť/Timer/vypnúť
- 4 Prevlečná matica
- 5 Zástrčka s prívodovým vedením
- 6 Tesniace krúžky

● Technické údaje

Svetelná reťaz + sieťový diel:

Celkový príkon: HG10975A: 3,6 W
HG10975B: 4,7 W

Svetelná reťaz:

Prevádzkové napätie: 12 V ===
LED-diódy: 30 LED
Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Svetelná reťaz (Model č. HG10975A (farebná)/HG10975B (biela)) S certifikátom GS.

Sieťový diel:

Menovité napätie
primárne: 220–240 V~, 50/60 Hz
Menovité napätie
sekundárne: 12 V ===,

2,4 W pre model HG10975A,
3,6 W pre model HG10975B

Trieda ochrany: II/□
Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)

Sieťový diel (Model A (23S0240G120W2D)
Model B (23S0360G120W2D))
S certifikátom GS.

SELV: Ochranné nízke napätie
(Safety extra low voltage)
Ta: Maximálna teplota okolia
Tc: Teplota schránky na uvede-
nom bode

● Obsah dodávky

- 1 LED svetelná reťaz
- 1 sieťový diel
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE
POUŽITIE!

-  Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby výrobok montovali iba osoby s odbornými znalosťami.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA!

- Výrobok neprevádzkujte v obale.
- Výrobok po použití znovu uschovajte v obale, aby sa zabránilo neúmyselným poškodeniam.
 - Neťahajte svetelnú reťaz za jej kábel a zabezpečte, aby bol umiestnený tak, aby oň nik nemohol zakopnúť alebo sa oň potknúť.
 - Na výrobok neupevňujte žiadne dodatočné predmety.



Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Používajte iba priložený sieťový diel pre svetelnú reťaz.
- Pred použitím sa uistite, že je LED pohon pripojený k elektrickej sieti (220–240 V~). Svetelná reťaz sa nesmie zapájať do siete s 220–240 V~ bez použitia LED pohonu.
- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku a sieťového dielu [2].
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- Vonkajšie ohybné vedenie tohto výrobku nie je možné vymeniť; ak je vedenie poškodené, je potrebné výrobok zlikvidovať.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety.

- Chráňte svetelnú refaz pred ostrými hranami, mechanickou záťažou a horúcimi povrchmi.
- Neupevňujte pomocou ostrých svoriek alebo klincov.
- Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy vytiahnite sieťový diel [2] zo zásuvky.
- Sieťového dielu výrobku [2] ani samotného výrobku sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Výrobok sa nesmie elektricky prepájať s inými svetelnými refazami.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
- V prípade otázok týkajúcich sa výrobku alebo pochybností sa obráťte na odbornú elektropredajňu.
- Výrobok používajte len spolu s dodaným sieťovým dielom [2] inak zanikajú akékoľvek nároky na poskytnutie záruky.
- Výrobok je chránený proti striekajúcej vode (IP44), pokiaľ zásuvka spĺňa rovnaký štandard ochrany (druh ochrany IP44).
- Myslíte prosím na to, že sieťový diel [2] prijíma malé množstvo prúdu i vtedy, keď je svetelná refaz [1] síce vypnutá, ale sieťový diel [2] je ešte zasunutý v zástrčke.
Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel [2] zo zásuvky.
- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Keď LED-diódy dosiahli koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Nikdy sa nepokúšajte nainštalovať odpojenú žiarovku do E27-objímky.
- Žiarovky nesmú byť odmontované a namontované do objímiek sieťového napätia.
-  **VAROVANIE!** Táto svetelná refaz sa nesmie používať, pokiaľ tesniace krúžky [6] nie sú riadne namontované.
- LED pohon môže vymenovať iba špecializovaný odborník.
- Svetelnú refaz nepoužívajte zabalenú v obale! Nebezpečenstvo prehriatia!
- Vhodné na použitie v interiéri a exteriéri!
- Výrobok neobsahuje diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- So svetelnou refazou (model A: 23S0240G120W2D, model B:

23S0360G120W2D) používajte iba priložený 12 V napájací zdroj [2].

● Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

● Uvedenie do prevádzky

- Zastrčte zástrčku privodového vedenia [5] do zásuvky sieťového dielu [2].
- Pevne zatiahnite prevlečnú maticu [4] v smere hodinových ručičiek.
- Zasuňte zástrčku sieťového dielu [2] do ľahko prístupnej zásuvky!
- Myslíte prosím na to, že sieťový diel [2] prijíma malé množstvo prúdu i vtedy, keď je výrobok síce vypnutý, ale sieťový diel [2] je ešte zasunutý v zástrčke. Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel [2] zo zásuvky.

● Zmena svetelného režimu

Poznámka: Keď je výrobok pripojený k napájaniu, spočiatku svieti nepretržite.

- Stlačením tlačidla zapnúť/Timer/vypnúť [3] ho prepnete do režimu TIMER. Výrobok svieti permanentne 6 hodín a následne sa vypne na 18 hodín. Následne sa výrobok znova rozsvieti v čase, v ktorom bol zapnutý, na 6 hodín s následnou prestávkou 18 hodín.

Poznámka: Tlačidlo zapnúť/Timer/vypnúť [3] svieti na zeleno, keď je aktivovaný režim TIMER.

- Na vypnutie výrobku znova stlačte tlačidlo zapnúť/Timer/vypnúť [3].

Poznámka: Pokiaľ zostane výrobok pripojený k napájaniu, môžete ho znova zapnúť, prepnúť do režimu TIMER a vypnúť opakovaným stláčaním tlačidla zapnúť/Timer/vypnúť [3].

● Čistenie a údržba

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Najprv vytiahnite sieťový diel [2] zo zásuvky.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nesmiete sieťový diel [2] nikdy čistiť vodou alebo inými kvapalinami a v žiadnom prípade ho nesmiete ponárať do vody.

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín a pod. Výrobok by sa pritom poškodil.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku.

Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 470906_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 29
Einleitung	Seite 29
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 29
Teilebeschreibung.....	Seite 29
Technische Daten.....	Seite 29
Lieferumfang.....	Seite 30
Sicherheitshinweise	Seite 30
Vor der Inbetriebnahme	Seite 31
Inbetriebnahme	Seite 31
Lichtmodus wechseln.....	Seite 31
Reinigung und Pflege	Seite 31
Entsorgung	Seite 32
Garantie	Seite 32
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 32
Service.....	Seite 33

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt netzbetrieben ist.
	Wechselstrom/-spannung		Polarität des Ausgangsanschlusses
	Gleichstrom/-spannung		Spritzwassergeschützt
	Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt.		Nicht dimmbar
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Schutzklasse II
	Unabhängiges Betriebsgerät		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Watt (Wirkleistung)		Schutzkleinspannung
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

LED-Sommerlichterkette

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Produkt ist für den Betrieb im Innen- und Außenbereich geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch oder zur Verwendung in anderen Anwendungen vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 Lichterkette
- 2 Netzteil
- 3 EIN-/TIMER-/AUS-Taste
- 4 Überwurfmutter
- 5 Stecker der Zuleitung
- 6 Dichtungsringe

● Technische Daten

Lichterkette + Netzteil:

Leistungsaufnahme gesamt: HG10975A: 3,6 W
HG10975B: 4,7 W

Lichterkette:

Betriebsspannung: 12 V===
LEDs: 30 LED
Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)

Lichterkette (Modell-Nr. HG10975A (farbig)/HG10975B (weiß)) GS-geprüft.

Netzteil:

Nennspannung primär:	220–240 V~, 50/60 Hz
Nennspannung sekundär:	12 V== 2,4 W für Modell HG10975A, 3,6 W für Modell HG10975B
Schutzklasse:	II/□
Schutzart:	IP44 (spritzwasser- geschützt)
Netzteil (Modell A (23S0240G120W2D) Modell B (23S0360G120W2D)) GS-geprüft.	
SELV:	Schutzkleinspannung (Safety extra low voltage)
Ta:	Maximale Umge- bungstemperatur
Tc:	Gehäusetemperatur am angegebenen Punkt

● Lieferumfang

- 1 LED-Sommerlichterkette
- 1 Netzteil
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes

unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.

VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.
- Bewahren Sie das Produkt nach Gebrauch wieder in der Verpackung auf, um ungewollte Beschädigungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie nicht am Kabel der Lichterkette und stellen Sie sicher, dass es so verlegt ist, dass niemand darüber laufen oder stolpern kann.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Gegenstände am Produkt.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil für die Lichterkette.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der LED-Treiber an das Stromnetz (220–240 V~) angeschlossen ist. Die Lichterkette darf nicht ohne LED-Treiber an 220–240 V~ angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt und das Netzteil **2** auf etwaige Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die äußere flexible Leitung des Produkts kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss das Produkt entsorgt werden.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben.
- Schützen Sie die Lichterkette vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Nicht mit scharfen Klammern oder Nägeln befestigen.
- Ziehen Sie immer das Netzteil **2** vor der Montage, Demontage oder Reinigung aus der Steckdose.

- Berühren Sie weder das Netzteil [2] noch das Produkt selbst mit nassen Händen.
- Das Produkt darf nicht mit anderen Lichterketten elektrisch verbunden werden.
- Bei längerer Nichtnutzung trennen Sie das Produkt vom Stromnetz.
- Wenn Sie Fragen zum Produkt haben oder sich nicht sicher sind, fragen Sie einen Elektrofachbetrieb um Rat.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Netzteil [2], ansonsten erlöschen jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Das Produkt ist spritzwassergeschützt (IP44), wenn die Steckdose den gleichen Schutzstandard erfüllt (Schutzart IP44).
- Bitte beachten Sie, dass das Netzteil [2] auch dann noch ein wenig Strom zieht, wenn zwar die Lichterkette [1] ausgeschaltet ist, das Netzteil [2] aber noch in einer Steckdose steckt. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie das Netzteil [2] aus der Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Wenn die LEDs ihre Lebensdauer erreicht haben, ist das gesamte Produkt zu ersetzen.
- Versuchen Sie niemals, eine abgetrennte Glühlampe in einer E27-Fassung zu installieren.
- Glühlampen dürfen nicht abmontiert und in Netzspannungsfassungen montiert werden.
- **⚠️ WARNUNG!** Diese Lichterkette darf nicht verwendet werden, wenn die Dichtungsringe [6] nicht ordnungsgemäss montiert sind.
- Der LED-Treiber kann nur von einem Fachmann ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie die Lichterkette nicht in der Verpackung! Gefahr der Überhitzung!
- Eignung für den Innen- und Aussengebrauch!
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Nur das mitgelieferte 12-V-Netzteil [2] für die Lichterkette (Modell A: 23S0240G120W2D, Modell B: 23S0360G120W2D) verwenden.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Inbetriebnahme

- Stecken Sie den Stecker der Zuleitung [5] in die Buchse des Netzteils [2].
- Drehen Sie die Überwurfmutter [4] im Uhrzeigersinn fest.
- Stecken Sie das Netzteil [2] in eine leicht zugängliche Steckdose!
- Bitte beachten Sie, dass das Netzteil [2] auch dann noch ein wenig Strom zieht, wenn zwar das Produkt ausgeschaltet ist, das Netzteil [2] aber noch in einer Steckdose steckt. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie das Netzteil [2] aus der Steckdose.

● Lichtmodus wechseln

Hinweis: Wenn das Produkt an den Strom angeschlossen wird, leuchtet es zunächst kontinuierlich.

- Drücken Sie die EIN-/TIMER-/AUS-Taste [3], um in den TIMER-Modus zu wechseln. Das Produkt leuchtet 6 Stunden lang permanent und schaltet sich anschließend für 18 Stunden aus. Das Produkt leuchtet anschließend zur Einschaltzeit erneut 6 Stunden mit einer anschließenden 18-stündigen Pause.

Hinweis: Die EIN-/TIMER-/AUS-Taste [3] leuchtet grün auf, wenn der TIMER-Modus aktiviert wurde.

- Drücken Sie die EIN-/TIMER-/AUS-Taste [3] erneut, um das Produkt auszuschalten.

Hinweis: Solange das Produkt an den Strom angeschlossen bleibt, können Sie es durch wiederholtes Drücken der EIN-/TIMER-/AUS-Taste [3] wieder einschalten, in den TIMER-Modus wechseln und ausschalten.

● Reinigung und Pflege

⚠️ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!

Ziehen Sie zuerst das Netzteil [2] aus der Steckdose.

⚠️ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!

Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Netzteil [2] niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. Ä. Das Produkt würde hierbei Schaden nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 470906_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10975A/HG10975B
Version: 12/2024

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informácií · Stand
der Informationen: 10/2024 · Ident.-No.:
HG10975A/B102024-HU/SI/SK

IAN 470906_2407

